

## نشرة معلومات حول سجل العناية المركزية النرويجي

هذه نشرة لك تحتوي على معلومات حول كيفية جمع المعلومات المتعلقة بك ومعالجتها في سجل العناية المركزية النرويجي Norsk Intensivregister (NIR). نطلب منك أن تأخذ الوقت الكافي لقراءة هذه النشرة والاتصال بمعالجك أو NIR إذا كانت لديك أي أسئلة.

### لماذا أتلقى نشرة المعلومات هذه؟

تتلقى نشرة المعلومات هذه لأنك، أو لأن شخصاً أنت أقرب أقاربه، تتلقى أو تلقيت عناية مركزية في مستشفى في النرويج. يتم إبلاغ NIR بالمعلومات الخاصة بالإقامات في وحدات العناية المركزية. ستجد في النشرة معلومات حول كيفية معالجة NIR للمعلومات المتعلقة بك، وما هي الحقوق التي لديك، وكيف يمكنك الاستفادة من حقوقك.

### ماذا يجب أن أفعل؟

لا تحتاج إلى اتخاذ أي إجراء إلا إذا كنت ترغب في التحفظ ضد قيام NIR بجمع معلومات عنك أو ترغب في الوصول إلى المعلومات أو تصحيح / حذف المعلومات. انظر أدناه لمزيد من المعلومات حول هذا.

### ما هو سجل العناية المركزية النرويجي؟

سجل العناية المركزية النرويجي (NIR) هو سجل وطني للجودة الطبية يقوم بجمع المعلومات حول الإقامات في وحدات العناية المركزية في المستشفيات في النرويج. الغرض من NIR هو الإبلاغ عن نشاط وحدات العناية المركزية النرويجية، والمساهمة في ضمان الجودة في هذه الوحدات، والمساهمة في النشاط البحثي المتعلق بالعناية المركزية. تدع إدارة الصحة في بيرغن HF Helse Bergen مسؤولة عن البيانات وهي تضمن أن تتم معالجة المعلومات الشخصية والصحية في السجل بطريقة آمنة وفقاً لمتطلبات حماية البيانات الشخصية وواجب الحفاظ على السرية. تنظم اللوائح الخاصة بسجلات الجودة الطبية كيفية إدارة NIR.

### ما هي المعلومات المتوفرة عنى في سجل العناية المركزية النرويجي؟

يحتوي NIR على معلومات حول إقامتك في وحدة العناية المركزية، ومن الأمثلة على المعلومات المخزنة في السجل، هناك مدة الإقامة في وحدة العناية المركزية، والحالة الصحية السابقة والحالية، وأسباب القبول في وحدة العناية المركزية، ورموز التخفيص ذات الصلة، وتدابير العناية المركزية، والنجاة. بعد الإقامة في وحدة العناية المركزية، قد يتم الاتصال بك لكي تحيط على الأسئلة. للتأكد من صحة المعلومات الموجودة في NIR، ولكي يكون من الممكن مقارنة البيانات الموجودة في NIR بالبيانات الموجودة في سجلات أخرى، يتم ربط المعلومات بالهوية الشخصية. يتم تخزين المعلومات المتعلقة بك واستخدامها طالما يستدعي الغرض منها ذلك، وفقاً للقوانين واللوائح المعمول بها ومع احترام الخصوصية. يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول سجل العناية المركزية النرويجي على موقعنا على الإنترنت: <https://helse-bergen.no/norsk-intensivregister-nir>

### ماذا يحدث للمعلومات الخاصة بي؟

لن يكون من الممكن التعرف عليك في التقارير الواردة من NIR. لا يجوز الكشف عن معلوماتك الشخصية إلا إذا كانت هناك موافقة صالحة وفقاً للوائح، أو قد يتم مقارنتها مع المعلومات الموجودة في سجلات أخرى. في بعض الحالات، قد يتم الكشف عن معلوماتك الشخصية عبر الحدود الوطنية، حتى في البلدان التي تكون فيها قواعد الخصوصية أضعف مما هي عليه في النرويج. وفي هذه الحالة، يلزم تقديم ضمان بأن معلوماتك محمية وفقاً للوائح الأوروبية.

### حقوقي في التحفظ على وإمكانية الوصول إلى المعلومات والتصحيح والحذف

إذا كنت لا تريدين أن يتم تخزين معلومات عنك في NIR، فيمكنك التحفظ ضد هذا في أي وقت دون إبداء السبب. يمكنك أيضاً طلب الوصول إلى المعلومات المخزنة عنك، وطلب تصحيح و / أو حذف المعلومات. هذا ليس له أي عواقب على العلاج الذي تتلقاه. في هذه الحالة، اتصل بوحدة العناية المركزية التي تم قبولك فيها على الرقم أدناه، أو قم بذلك بمساعدة الأقارب. إذا كنت تريدين الحصول على مزيد من المعلومات، يمكنك الاتصال مباشرة بوحدة العناية المركزية المحلية أو سجل العناية المركزية النرويجي. يمكن الحصول على معلومات حول

حقوقك وحياتك فيما يتعلق بالخصوصية عن طريق الاتصال بمسؤول حماية البيانات لدى الإدارة الصحية في بيرغن HF Helse Bergen على رقم الهاتف 55975000 أو عبر البريد الإلكتروني [postmottak@helse-bergen.no](mailto:postmottak@helse-bergen.no). إذا كنت تعتقد أن حقوقك لم يتم صونها، فيمكنك تقديم شكوى إلى Helse Bergen. يمكنك أيضاً تقديم شكوى إلى هيئة حماية البيانات النرويجية HF. Datatilsynet.

معلومات الاتصال لوحدة العناية المركزية المحلية:  
Kontaktopplysninger lokal intensivenhet:

مع تحيات مدير سجل العناية المركزية النرويجي



Versjon 1.0 | Desember 2019

Norsk intensivregister (NIR)

Besøksadresse: Jonas Lies vei 65, 5021 Bergen | Postadresse: Postboks 1400, 5021 Bergen  
Tlf. 55 97 50 00 | [norskintensivregister@helse-bergen.no](mailto:norskintensivregister@helse-bergen.no) | [www.helse-bergen.no/norsk-intensivregister-nir](http://www.helse-bergen.no/norsk-intensivregister-nir)